

华工出国史料汇编

第八辑 第九辑 第十辑

主编 陈翰笙 编者 卢文迪 彭家礼 陈泽宪



中 华 书 局

华工出国史料汇编

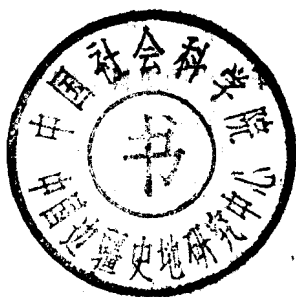
陈翰笙 主编

第八辑 大洋洲华工

第九辑 非洲华工

第十辑 第一次大战时期
赴欧华工

卢文迪 彭家礼 陈泽宪 编



1677
中 华 书 局

1984年·北京

华工出国史料汇编

陈翰笙主编

第八辑 第九辑 第十辑

卢文迪 彭家礼 陈泽宪编

中 华 书 局 出 版

(北京王府井大街64号)

新华书店北京发行所发行

北京第二新华印刷厂印刷

850×1168毫米 1/32·10 7/8 印张·253千字

1984年8月第1版 1984年8月北京第1次印刷

印数 0,001—5,800册

统一书号: 11018·1210 定价: 1.25元

出版说明

华工出国历史，是中国史乃至世界史上的一个重要问题。过去国内仅有若干短篇论文散见于各报刊，迄未有专门著作和资料汇编出版。本书主编者十余年前即注意此问题，着手积累资料，现编辑成书，交我局出版。

西方国家资本主义的兴起和发展——原始积累的完成，除残酷剥削其本国人民以外，还大量奴役落后国家的劳动人民，为之开发荒芜地区，积累资本，华工是其所奴役的一支重要力量。清代华工出国达千万之多，其中虽有因我国的封建统治下农村破产、民不聊生，自愿出国者，然大多数系被拐骗、掠贩而去，被称为“猪仔”。在出国途中，备受非人虐待，因而有很多人病死途中，有的跳海自杀，所以把贩运华工的船只称为“浮动地狱”。及至到达目的地后，又复受牛马不如的虐待，须操艰苦不堪的劳役。南洋、拉丁美洲的开发，美国向西部的开拓，美国、加拿大横贯大陆铁路的修建，均得力于华工，巴拿马运河的开凿，亦有很多华工参加。因此，闽、粤、江、浙等华工出国口岸，对于西方各国拐掠罪行，有过多次的反抗斗争，在被运出国途中及到目的地后，其反抗斗争更屡见不鲜。华工对于其所在国的人民革命，则大力参加。

本书对上述各项情况，都提供比较丰富的中外文资料。全书共分十辑：计（一）《中国官文书选辑》，（二）《英国议会文件选译》，（三）《美国官方文件选译》，（四）《关于华工出国的中外综

合性著作》，(五)《东南亚华工》，(六)《拉丁美洲华工》，(七)《美国和加拿大华工》(八)《大洋洲华工》，(九)《非洲华工》，(十)《第一次大战时期赴欧华工》。每辑后面附有索引。此次出版的为第八、九、十合辑。

EL27/10

目 录

第八辑 大洋洲华工

一、中国人在澳大利亚的移殖和定居	3
二、澳大利亚排斥华工	25
三、中国人在新西兰	30
四、德人招工去其所属太平洋各岛	48
五、南太平洋地区法、德、英属殖民地招用华工纪略	50
1. 法属大溪地岛	50
2. 法属新喀尔多尼亚岛	51
3. 英属斐济群岛	53
4. 德国和英国在新几内亚岛上的殖民地	55
5. 瑙鲁岛	58
6. 西萨摩亚群岛	64

第九辑 非洲华工

一、张芝联：1904—1910 年南非英属德兰斯瓦尔 招用华工事件的真相	75
二、南非华工受虐情况	95
三、英国报刊关于南非招募华工的言论	96
四、兰德矿区的华工	107
第一章 在兰德矿区使用奴隶	108
第二章 “陛下，行将死亡的人向您致敬！”	115

第三章 兰德矿区的黄种人	125
第四章 笼罩兰德矿区的恐怖气氛	135
第五章 黄种人的足迹	144
第六章 使用华工的后果	148
五、法国对马达加斯加华工的政策 (摘译)	154
附: 马达加斯加招工合同	174
六、陈泽宪: 1904—1910 年英国为南非特兰士瓦 金矿招雇华工史料辑存	178
七、陈泽宪: 非洲地区英、法、比、葡、西、德 各殖民地招募华工纪略	254
1. 英属圣海伦那岛	254
2. 英属毛里求斯岛	258
3. 法属留尼汪岛	262
4. 法属塞内加尔	264
5. 刚果自由国	266
6. 法属刚果	269
7. 葡萄牙和西班牙的非洲殖民地	270
8. 德属东非殖民地	272
9. 法属马达加斯加	275
八、谢子修: 游历南非洲记	278

第十辑 第一次大战时期赴欧华工

一、惠民公司各地工人之募集及出发 (节录)	293
二、惠民公司招工条款	296
三、补纪法国招致华工事	301
四、旅法华工近状	302
五、赴欧之山东苦力	305

六、华工从威海卫出国赴法的组织工作——

 华工队出国的故事 306

七、华工赴欧之实况 323

第 八 辑
大 洋 洲 华 工

1871

1872

第八辑 大洋洲华工

一、中国人在澳大利亚的移殖和定居

C.W.蔡著，澳大利亚悉尼大学出版社，1975年版

陈泽宪译。（第一部分第一章全文，其他各章略）

1. 引言

早在16世纪初，瓦斯科·德加玛绕过好望角航行到印度之后，葡萄牙人和西班牙人首先在马六甲和菲律宾分别建立通商据点。接着荷兰人占据爪哇和台湾岛。1661年间国姓爷（郑成功）被满清击败之后，把荷兰人逐出台湾。这时，澳门已经成为一处重要的通商口岸。英国人在晚些时参加进来，成为其他列强的最强大竞争对手。英国在中国的利益和影响于18世纪和19世纪之初进一步扩大。英国于1819年取得新加坡，1824年与荷兰签定条约，为英国的对华贸易提供了有利的地位。^①

英国与中国之间关于贸易条件和销售鸦片的争执和冲突，导致1840—42年的第一次鸦片战争。1842年签订的《江宁条约》规定：开放广州、厦门、福州、宁波和上海五处口岸对外通商；割让香港给英国；公行（十三行）垄断贸易的制度也废除了。两年之后，即1844年，美国、法国、德国和意大利也获得同样的对华通商条约，第二次鸦片战争于1856年爆发。当时太平军叛乱正在激烈进行，

^① D.G.E.贺尔：《东南亚史》，1964年伦敦第二版，第459—460页；亦见约翰·巴斯廷和哈利·本达：《东南亚现代史》，伊格伍德·克利佛，新泽西，1968年版，第1—50页。

清朝政府差不多濒于崩溃。

在这些乱纷纷的岁月里，中国为巨大的贸易亏损，不断的地方叛乱，和苛重的赋税所困扰，而其他新兴的盎格鲁·萨克逊国家（加利福尼亚、英属哥伦比亚和新西兰）则正处在发展新边疆的阶段。各处新得的土地广大，而劳动力奇缺。对劳动力的要求，在澳大利亚最初是以输入被流放的罪犯来满足的；在美国方面则是黑人奴隶。随着奴隶制度的废除（英帝国于1833年废除，美国于1865年废除），和向澳大利亚输送的罪犯于1840年以后逐渐停止，这些国家都向中国寻求劳工，以满足它们对劳动力的需求。在这时候，中国苦力已经被运到马来亚、夏威夷、秘鲁、古巴和西印度以供应各地的种植园和清除热带森林对劳动力的需求。最初是厦门，后来是澳门和香港，相继成为贩卖广东苦力的中心。1860年的中英、中法《北京条约》使外国招工人员在通商口岸招工出洋合法了。

就在这一阵外国人积极招致中国苦力出洋的时刻，第一批中国人被引进澳大利亚。

2. 早期的中国移民和殖民地的限制政策

把中国苦力输入澳大利亚的倡议，早在1783年就有人提出了。当时詹姆士·马特拉认为或许能够利用中国人开发澳大利亚，就象他们已经在荷属东印度作过的那样。威克菲尔于1829年在他所写，并时常被人引用的《来自悉尼的一封信》^①里面主张雇用中国人或其他亚洲人作为契约工人运入澳大利亚。但是实际运入中国人则是过后很久的事。第一船运到澳大利亚的中国人，据说是新南威尔士于1848年通过一个贩卖苦力的商人詹姆士·德

^① 《澳大利亚百科全书》，悉尼，1925年版，第1卷，第646—7页，“限制移民入境”条。

滴^①从厦门装船运出的100个成年人和20个男童。另一批270人于1849年装船运出。1852年驻厦门的英国领事报告说,已经有2,666个中国人被运往澳大利亚,其中有1,438人是在1851年间运出的。^②1854年新南威尔士的一个调查亚洲劳工问题的选派委员会估计,共有2,400个中国人进入新南威尔士。^③这个数字也许正确,但是事实上以这种方式进入澳大利亚的苦力是比较少的——大致在三千人以下。^④流入澳大利亚的少数中国契约工人引起澳大利亚工人人们的疑忌。这些工人们新近曾在要求废止输入罪犯的运动中获得成功,自然不希望他们的这一成就因输入中国的廉价劳动力而受到影响。但是到达澳大利亚的中国人人数不多,还不致于大规模地引起人们的恐惧。1854年关于亚洲劳工问题的选派委员会承认不愿意要这类劳工,可是又觉得没有对这件事立刻采取立法行动的必要。^⑤

然而输入亚洲契约劳工的寿命不长。威拉德认为,这类苦力是从中国农民的低下阶层中招来的;他们体力不佳,品质低劣。^⑥但是试用契约苦力失败的一个重要因素是黄金的吸引力量。新南威尔士和维多利亚两处殖民地于1851年间相继发现黄金的消息,在1852年初由各航运公司和商人们传布到中国南方各地。现在,从珠江三角洲地区出发的中国移民,在赎单客运制度之下,纷纷进入各产金地点。原先在澳大利亚做工的契约苦力也脱离他们的雇主

① 列大任, H.Y. 田合著《澳洲华侨经济》, 台北, 海外出版社, 1958年。

② M. 威拉德:《白澳政策史》, 墨尔本, 1923年初版, 1966年重印本, 第12页, 亦见1925年《澳大利亚联邦年鉴》, 第951页。

③ 新南威尔士立法会议《选举与议事纪录》, 1854年, 第2卷, 第921页。

④ 查理士·白来士,《白人对有色移民入境的限制》,《种族杂志》, 第VII卷, 1966年1月号, 第217页。

⑤ 新南威尔士立法会议《选举与议事纪录》, 1854年, 第2卷, 第923页。

⑥ M. 威拉德:《白澳政策史》, 第11页。

奔向产金地区；^①雇主们企图把他们留下干活的一切努力都失败了。

维多利亚第一次人口调查记录内^②只有 2,341 个中国人，但是在那时以后，到达的人数加多了。1854 年初，华人数超过 10,000 人。^③1855 年中期人数已达 17,000 人，几乎全数是成年男子。^④而在 1854 年初就已经出现反对中国淘金人的鼓动。这年 7 月间在本的哥地方几乎发生暴力行动，幸而被该地区的官吏们机智地扭转了，这事引起维多利亚政府注意中国移民入境的问题。1854 年 3 月间委派的金矿委员会，一般地查问了淘金人的愤懑不平，和巴拉赖特地方的尤瑞卡岗起义事件之后，决定征询金矿区内的淘金人和官吏们对于中国移民进入金矿区的意见。委员会于 1855 年提出报告，并建议采取立法行动制止中国人的涌入。这一时期反对中国人入境的理由大概是经济方面的，和澳大利亚人与中国人生活方式的不同，而不是象后来于 1860 年或晚期所表现出来的那类“种族优越感”。^⑤例如，委员会的报告书里面就这样地争辩：“即使中国人被认为是可取的移殖者，然而他们没有携带妻子和家眷同来。在这种情况下移民入境对于任何社会都不会有什

① 1852 年间在新南威尔士，中国人脱离种植园潜逃达到如此严重地步，以致立法会内的悉尼代表，W.C. 温特渥斯在会上提出修正金矿场地管理法律的议案，以便拒绝向未经雇主正式辞退的中国人发给淘金许可证。这个提议被否决。

② 维多利亚于 1851 年脱离新南威尔士，自成一处殖民地。它的 1854 年度人口调查于 4 月 16 日举行。

③ 郝奎（原文为 Huoque 似是华人姓名）在淘金矿场上向王家委员所作的证词，见维多利亚立法会议《选举与议事纪录》（1854—5 年），第 II 卷，A76，第 336 页。

④ 威拉德前书，第 21 页引证。亦见高依弗雷·瑟利著《黄金时代》，墨尔本，1932 年，第 323 页。

⑤ 对于探索“白澳”政策根源的冗长讨论感兴趣的人们，可以查阅 1953—56 年间陆续刊载在《澳大利亚季刊》上的许多篇论文。国立澳大利亚大学的 C.A. 白来士博士新近编写一本巨著，专论导致澳大利亚施行限制移民入境法律的局势。他指出各种社会的经济的和政治的因素，在不同局势下的相互作用，造成一种排斥非欧洲种人的气氛。

么真正的好处”；“认为他们作为仆役很有用处的经济理由也不能使人信服，因为他们看来都已经跑进金矿区里面去了”。^①

维多利亚殖民地的立法机构为此于1855年6月采纳金矿委员会的建议，通过一项《为某些入境移民作出规定》的法案。每一只船所能运入的中国人数目定为每10吨舱容只准装载一人；每运入一个中国人须付10英镑的人头税。人头税的收入指定作为“华人保护司”的经费。这一法案的重要性在于它为澳洲的其他殖民地树立了一个榜样，而不在于它对制止中国人入境所产生的实际效果。船长和船东们不愿失去他们的赚钱买卖，便把他们运来的中国客人改在新南威尔士的南部，或者更多地在南澳大利亚的主成湾登陆入境，从而逃避了维多利亚施行的法案。这些中国人从登陆地点出发，经过几个星期的徒步跋涉，进入掘金地区。及至1857年3月维多利亚举行第二次人口调查的时候，已经有25,424个中国人在那里了。^② 同一年的5月和7月间，坎唐李德和布克兰两地相继发生反对中国人的骚乱，以致维多利亚政府认为有必要与新南威尔士和南澳大利亚的当局进行谈判，谋求制止中国人从陆路绕道进入维多利亚的办法，并提议向中国人征收居留费。每一成年中国人（年在12岁以上）每月须付居留费1英镑。^③ 后来这笔居留费的数目减低为每人每年4英镑。征收这笔钱的理由是保护华人的制度需要更多的经费。这个法案，由于没有定出惩罚办法，大体上没有产生什么效果。只有少数几百个中国人在法案施行的最初几个月里，出钱付费领取居留执照。可是维多利亚与南

① 《皇家调查黄金矿场委员会报告》，第Li页。

② 据估计，仅在1857年的头六个月里即有15,000人抵达主成湾，以致维多利亚境内的中国人有三万至四万之多。维多利亚立法会《选举与议事纪录》，（1856—7年），第III卷，第1003页。1891年度的人口普查纪录估计1859年间维多利亚殖民地境内至少有42,000中国人。

③ 维多利亚殖民地1857年第41号法案。

澳大利亚和新南威尔士的谈判对于限制中国移民比抽征居留费更为有效。

南澳大利亚于1857年提出并通过一项几乎与维多利亚1855年法案完全相同的法案。^①可是中国人现在又全都改道去新南威尔士了。那里的立法会于1858年间对于中国人入境所牵涉到的道德问题以及更实际而紧迫的经济、社会问题进行冗长的辩论,^②可是最后还是否决了一项限制华人入境提案。新南威尔士之所以推迟采取行动,部分地由于当时在新南威尔士境内的华人人数不多。1856年3月新南威尔士的人口调查统计内只列有1,806个中国人。可是到了1861年再一次举行人口调查的时候,新南威尔士境内的华人业已增加到12,986人。^③新增加的人数中间有些是从维多利亚转道经陆路入境的。新南威尔士政府看见境内华人人数激增,担心会在欧洲淘金人和中国淘金人之间发生冲突,并酿成破坏法纪和治安事件。新南威尔士最后也在1861年通过一项与维多利亚相同的法案。^④

这三处殖民地所采取的限制措施有效地拦阻了中国人的涌入。新南威尔士和维多利亚两地1871年度的人口调查记录都表明中国人的数目已经相当减少了。新南威尔士在1861—71年间约减5,800人;维多利亚方面则减势较剧,约为7,000人。

① 南澳大利亚殖民地1857年第3号法案。

② 关于这次辩论中双方所执理由,见威拉德书,第29—30页。

③ 各殖民地的人口普查数字看来都把中国人的人数少算了。例如,据估计新南威尔士境内有21,000中国人(新南威尔士立法会《选举与议事纪录》,1861年,第IV卷,第121页,转引自瑟利:《黄金时代》,第31页),但是人口调查纪录内只列有12,986人这个低数字。

④ 新南威尔士和其他殖民地对中国移民入境施行立法限制的幕后原因是复杂的,对这个问题有兴趣的读者,请参阅不久将由国立澳大利亚大学出版,白来士编写的详细著作:《白色的长城造起来了》一书。

表一：澳大利亚各殖民地境内的中国人(1861—1901年)

	1861年	1871年	1881年	1891年	1901年
新南威士	男 12,986	7,208	10,141	13,048	10,063
	女 2	12	64	109	159
	共计 12,988	7,220	10,205	13,157	10,222
维多利亚	男 24,724	17,795	11,795	8,355	6,236
	女 8	31	164	134	111
	共计 24,732	17,826	11,959	8,489	6,347
昆士兰	男 537	3,304	11,206	8,497	7,637
	女 1	1	23	27	35
	共计 538	3,305	11,229	8,524	7,672
南澳大利亚	△男—	△ —	346	180	270
	女—	—	1	2	17
	共计—	—	347	182	287
西澳大利亚	△男—	△ —	144	914	1,503
	女—	—	1	3	18
	共计—	—	145	917	1,521
塔斯马尼亚	△男—	△ —	842	931	482
	女—	—	2	8	24
	共计—	—	844	939	506
北领地	△男—	△ —	3,800	3,598	2,962
	女—	—	4	15	110
	共计—	—	3,804	3,613	3,072
② 全澳大利亚	男 38,247	28,307	38,274	35,523	29,153
	女 11	44	259	298	474
	共计 38,258	28,351	38,533	35,821	29,627

说明：

△无数字可查。

② 1861年和1871年仅包括新南威尔士、维多利亚和昆士兰的人数在内。

来源：1925年澳大利亚联邦官方年鉴，第951—7页。1871年昆士兰人口调查统计。

注1. 官方估计数字与人口调查统计之间有很大差数。这部分由于中国人在各产金地区移动频繁，也部分地由于人口调查和官方估计的日期不同。可是自